

LES LIEUX DES MANIFESTATIONS

SALLE LE GALION
5 Rue Anatole France,
63360 Gerzat

MAISON DE L'HABITAT
129 Avenue de la République,
63100 Clermont-Ferrand
04 73 42 67 71

COLLEGE LOUISE MICHEL
Route de Vichy, 63350 Maringues
04 73 68 70 82

LA FABRIK
Chemin du Bout du Monde, 63500 Issoire
04 73 55 14 29

Les spectacles scolaires

Contes et musiques tsiganes
Armelle & Peppo Audigane
JEUDI 15 NOVEMBRE

9h30
➤ Ecole Jean Moulin
Maison de l'Oradou, Clermont-Ferrand
14h
➤ Ecole Guyot Dessaigne
Salle du Moulin de l'Etang, Billom

En partenariat avec l'Education nationale, la
Ville de Billom et la Ville de Clermont-Ferrand

PROGRAMME / CONTACT

 Festival Itinérances tsiganes
www.itinerancestsiganes.fr
www.agsgv63.com
www.maisondespassages.org
www.artag-asso.org

LES ORGANISATEURS

AGSGV
Association des Gens du Voyage
des Gers du Puy de Dôme
63

LA MAISON
DES
PASSAGES

ASSOCIATION DES GENS DU VOYAGE
Artag
CENTRES SOCIAUX ITINÉRANTS

Sauvegarde
Isère
Centre social mobile APMV

avec le soutien de


PRÉFET
DE LA RÉGION
AUVERGNE-
RHÔNE-ALPES

La Région
Auvergne-Rhône-Alpes


PUY-DE-DÔME
LE DÉPARTEMENT


AGGLO
PAYS
D'ISSOIRE

VILLE DE
CLERMONT
FERRAND


Billom


Ville
de Gerzat


LES PETITS
PAPERS

Festival Itinérances tsiganes

12^e Edition

RHÔNE / AIN / ISÈRE
PUY-DE-DÔME
Du 13 novembre
au 11 décembre 2018

Des chemins vers
l'Egalité



design graphique : Maison des Passages
impression : Seven Lyon

expositions
théâtre
poésie
contes
projections
concerts...

PROGRAMME // Puy-de-Dôme

Festival organisé par l'ARTAG, la Maison des Passages, l'APMV38 et l'AGSGV63.
www.itinerancestsiganes.fr /  Festival Itinérances Tsiganes

© Marina Rosselle

Festival Itinérances Tsiganes

Puy-de-Dôme

Edito

L'ARTAG, la Maison des Passages, l'AGSGV63 et l'APMV38 vous convient à la 12e édition d'Itinérances Tsiganes placée sous le signe de l'Égalité !

Depuis 2006, le Festival s'attache à mettre en lumière la richesse et la diversité des cultures Tsiganes, Gitanes et Manouches à travers la musique, l'art, le théâtre et la poésie... L'art et la culture deviennent ainsi des outils de communication, de rencontres et d'échanges entre le monde sédentaire et celui du Voyage.

Faire société suppose que chacun participe à égalité et soit reconnu. Cela n'a pas toujours été le cas pour les Voyageurs, et la suppression du livret de circulation en 2017 est une étape significative.

Cette année, le festival poursuit son rayonnement dans la région Auvergne-Rhône-Alpes, avec des partenaires de plus en plus nombreux et divers. Laissez-vous transporter par les contes d'Armelle et la musique du Sébastien Félix Quintet. Venez découvrir la création théâtrale *Amaro Drom* et la trilogie de Kkrist Mirror, pour vous immerger dans la vie des Voyageurs... empruntez à nos côtés les chemins vers l'Égalité !

Bon Festival à toutes et à tous !

MARINGUES

SPECTACLE FAMILIAL à partir de 6 ans
Contes & musiques tsiganes
avec Armelle et Peppo Audigane



© Bruno Guerry

Contes pour ses racines, pour ceux qui ont tracé la route, pour ceux qui viendront plus tard pour continuer...

Sans faste, avec authenticité, Armelle fait naître des émotions qui écartent les nuages pour rendre les regards plus lumineux. Elle conte avec la force et la générosité des Gens du Voyage. Poly-instrumentiste, Peppo a un langage musical particulier, où le son devient image...

MARDI 13 NOVEMBRE - 19h

> Salle Multimedia
Collège Louise Michel, Maringues
Entrée libre

En partenariat avec le collège Louise Michel et la Ville de Maringues

Inauguration du festival

En 2018, double fête !!!

Les amis et partenaires du Festival sont conviés à une journée spéciale pour célébrer les 15 ans de l'AGSGV63 et le lancement de la 12e édition du Festival, sous le signe de l'Égalité.

Au programme : rencontres, ateliers participatifs, contes tsiganes, et un concert du Sébastien Félix Quintet.

MERCREDI 14 NOVEMBRE à partir de 15h45

> Salle du Galion, Gerzat (63)

SUR INVITATION

CLERMONT - FERRAND

EXPO BD
Manouches, Gitans et Tsiganes
de Kkrist Mirror



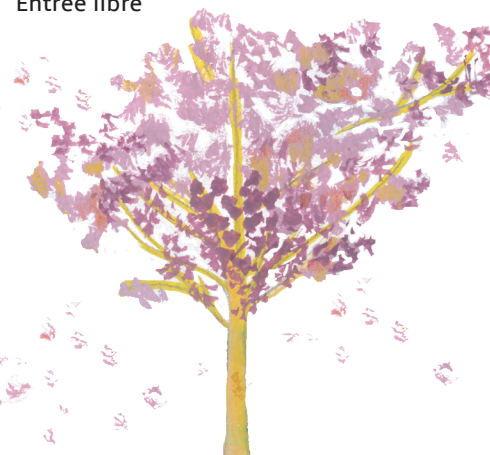
© Kkrist Mirror

Au travers de ses albums *Tsiganes, une mémoire française 1940-1946*, *Manouches ou Gitans, le pèlerinage des Saintes-Maries-de-la-Mer*, Kkrist Mirror, qui a dessiné dans *Métal Hurlant*, oscille entre histoire et reportage. Le crayon à la main, il part à la rencontre des Voyageurs pour dessiner et raconter leur passé et leur présent.

Cette exposition présentera une partie des planches et illustrations de cette trilogie.

Du 15 NOVEMBRE au 14 DECEMBRE

> Hall de la Maison de l'Habitat
Clermont-Ferrand
Entrée libre



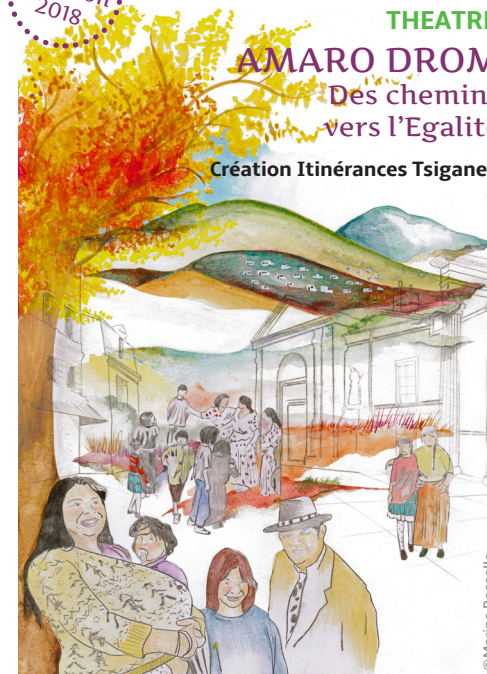
ISSOIRE

création
2018

THEATRE

AMARO DROM
Des chemins vers l'Égalité

Création Itinérances Tsiganes



© Marina Rosselle

Un spectacle de sources documentaires autour de la question de l'Égalité chez les Voyageuses et Voyageurs. Égalité d'accès aux droits, égalité entre familles, égalité dans la différence. Le traitement, la (non) place qui leur a été donnée, l'espace qu'ils occupent et pourront occuper aujourd'hui et demain dans la société... Voici ce qu'ont pu explorer trois comédiens créateurs du Collectif de l'Âtre, en allant rencontrer des Voyageurs et Voyageuses afin de comprendre et construire un spectacle dynamique et vivant.

par le **Collectif de l'Âtre**.

Avec Léa Good et Julien Michel.

Mise en scène : Ilène Grange

VENREDI 16 NOVEMBRE - 19h

> Salle La Fabrik, Issoire

Entrée libre

En partenariat avec Agglo Pays d'Issoire